



ASOCIACION EUROPEA DE PROFESORES DE ESPAÑOL

## BOLETÍN

Octubre de 2019



**XXVII Coloquio Internacional**  
Bratislava (Eslovaquia) del 6 al 10 de abril de 2020

**LV Congreso Internacional**  
Úbeda (España) del 27 al 31 de julio de 2020

Toda la información actualizada en

[www.aepe.eu](http://www.aepe.eu)



Editora: Jessica Ramírez-García

# CONTENIDOS

Junta Directiva

Consejo Asesor

Consejo Científico

Saludo del presidente

Balance del LIV Congreso Internacional en San Sebastián

(Conferencias, comunicaciones, mesa redonda, visitas, opinión de los participantes)

Petición de contribuciones para el número 3 de la revista

EL ESPAÑOL POR EL MUNDO

Previsiones para el XVII Coloquio Internacional

BRATISLAVA (ESLOVAQUIA)

(Plazos, fechas, alojamiento)

Previsiones para el LV Congreso Internacional

ÚBEDA (ESPAÑA)

(Plazos, fechas, alojamiento)

Algunas decisiones de la asamblea ordinaria de la AEPE

San Sebastián (España)

Resultado de las elecciones a presidente y vocales

Pago de cuotas

## Junta Directiva

	<p style="text-align: center;"><b><u>Rafael del Moral Aguilera</u></b> PRESIDENTE <a href="mailto:rdelmoralaguilera@gmail.com">rdelmoralaguilera@gmail.com</a></p>
	<p style="text-align: center;"><b><u>Hortensia Malfitani</u></b> SECRETARIA Encargada de la expedición de certificados <a href="mailto:hortensia.malfitaniludwig@netcologne.de">hortensia.malfitaniludwig@netcologne.de</a></p>

## Colaboran

	<p style="text-align: center;"><b><u>Adriana Pérez-Bravo</u></b> COLABORADORA PARA LA REVISTA EL ESPAÑOL POR EL MUNDO <a href="mailto:perezbravoadriana@gmail.com">perezbravoadriana@gmail.com</a></p>
	<p style="text-align: center;"><b><u>Pablo Deza Blanco</u></b> INSCRIPCIONES Y RECEPCIÓN DE PONENCIAS del LV Congreso Internacional de Úbeda <a href="mailto:pablo@ntu.edu.tw">pablo@ntu.edu.tw</a></p>
	<p style="text-align: center;"><b><u>Sara Núñez de la Fuente</u></b> COLABORADORA PARA LA GESTIÓN DE LAS CUOTAS Encargada de las facturas para afiliados <a href="mailto:sarandelaf@gmail.com">sarandelaf@gmail.com</a></p>

## Consejo Asesor

[Leontine Freeve de Vrijer](#) Universidad de Groninga (Países Bajos)  
[Helga Hediger](#) Universidad de Basilea (Suiza)  
[Susana Heikel](#) Universidad de Gotemburgo (Suecia)  
[Carmen Morán](#) Universidad de Valladolid (España)  
[Jessica Ramírez García](#) U. Católica Santo Toribio de Mogrovejo (Perú)  
[Lidia Risco](#) Universidad de Rouen (Francia)  
[Carlos Sanz](#) Universidad de Valencia (España)  
[Peter Standish](#) Universidad de Carolina del Norte (Estados Unidos)

Enlace para consultar el perfil de otros  
[MIEMBROS DE LA AEPE](#)

# Consejo Científico

[Olvido Andújar](#) Universidad Camilo José Cela (Madrid)

[José María Balcells](#) Universidad de León (España)

[Inmaculada Barbasán Ortuño](#) Universitat Politècnica de València (España)

[Victoria Béguelin-Argimón](#) Universidad de Lausana (Suiza)

[Ignacio Bosque](#) Universidad Complutense de Madrid y RAE (España)

[José Campos Cañizares](#) Universidad Wenzao de Kaohsiung (Taiwán)

[Magdalena Dobrowolska de Tejerina](#) Universidad de Varsovia (Polonia)

[Immaculada Fábregas](#) Universidad de Bretaña, Lorient (Francia)

[Teresa Fuentes Morán](#) Universidad de Salamanca (España)

[Aarnes Gudmestad](#) Universidad Virginia Tech, Blacksburg, Virginia (Estados Unidos)

[Irina Guseva](#) Universidad Estatal de Relaciones Internacionales de Moscú (Rusia)

[María Margarita Koszla-Szymanska](#) Universidad de Varsovia (Polonia)

[Sara Núñez de la Fuente](#) Universidad Isabel de Castilla, Burgos (España)

[Maite Hui-Ing Lin](#) Universidad de Tamkang (Taiwán)

[Concha Maldonado](#) Universidad Complutense de Madrid (España)

[Pascuala Morote](#) Universidad de Valencia (España)

[Andjelka Pejovic](#) Universidad de Belgrado (Serbia)

[Manuel Ramiro Valderrama](#) Universidad de Valladolid, Campus de Soria (España)

[María Nayra Rodríguez](#) Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España)

[Mónica Sánchez Presa](#) Universidad Comenius de Bratislava (Eslovaquia)

[Ainhoa Segura](#) Universidad de Estudios Extranjeros de Tianjin (China)

# Saludo del Presidente

Queridos colegas, queridos amigos:

La vasta trayectoria de la AEPE ha facilitado que nuestros Congresos se hayan celebrado en todos los rincones de España, y nuestros Coloquios en cuatro continentes. En el territorio peninsular, cuna de la lengua española antes de trasladarse por el mundo, habíamos celebrado encuentros en Tarragona, donde el castellano comparte piso con el catalán; en La Coruña, donde gallego y castellano se confunden; en Asturias, en avenencia con el asturiano; y quedaba un rincón por explorar del que se hablaba en las últimas asambleas, el País Vasco.

Al fin hemos celebrado nuestro congreso en Donostia. Un informe en este boletín da cuenta de lo que allí hicimos, y añade los resultados de una encuesta en la que han participado buen número de profesores, casi todos los que siguieron el congreso de principio a fin, pues otros muchos participaron poco. Son muchos los compromisos en los respiros estivales, por eso algunos congresistas solo nos acompañan el día de su ponencia, otros un par de días, y los menos permanecemos de principio a fin. Recordaremos, para sorprender al escéptico, que una afiliada se desplazó desde Madrid hasta San Sebastián solo para participar en la asamblea y en las elecciones, pero no en las conferencias, ni en las ponencias, ni en los actos y fastos del LIV Congreso, ni estaba inscrita. También debería saber el incrédulo que las autoridades del Ayuntamiento de San Sebastián y de la Diputación Foral de Guipúzcoa declinaron la invitación para participar en el acto de apertura y clausura, pero se excusaron a través de sus correspondientes secretarías arguyendo que tenían previamente ocupada su agenda con otros compromisos.

Cerremos Donostia y abramos Úbeda, ciudad elegida para la celebración del próximo congreso. Pasamos de los territorios vascos, que fueron cuna del castellano, a los parajes andaluces que la vieron llegar en boca de soldados y colonos. Pues bien, la ciudad jiennense de Úbeda, cargada de tradición y encanto, acogerá nuestro *Quincuagésimo Quinto Congreso Internacional*, un encuentro más para el intercambio de investigación, conocimientos y otras ideas. Aparece en este boletín todo lo que hasta ahora podemos ofrecer sobre lo que esa calurosa y cálida ciudad nos reserva. Calurosa porque en los meses de verano se conserva bien calentita; y cálida porque los andaluces suelen llevar

puesto el encanto a todas horas del día. Por lo demás, la información que aparece en [Wikipedia](#) para la ciudad de Úbeda es tan amplia que esta vez no vamos a necesitar hacer fotos de calles y edificios.

Para un número de afiliados menos numeroso, aunque también selecto, damos en este boletín las fechas límites para la presentación de comunicaciones en el *Vigésimo Séptimo Coloquio Internacional* que celebraremos en la ciudad eslovaca de Bratislava, en la Universidad Comenius, y para el que contamos con la colaboración de nuestros compañeros [Mónica Sánchez Presa](#), [Mari Carmen Sánchez Vizcaíno](#) y [José Luis Sánchez Melgarejo](#).

Hablemos ahora de la acumulación de funciones en la Junta Directiva. Sucede en periodismo que la abundancia de comunicación abruma a los lectores. Leen muchos de ellos las dos primeras líneas y, si no interesa, abandonan. Por eso en la convocatoria de elecciones de 2019 no pudimos contar con las candidaturas de vocales que tanto necesitábamos. Pero cuando la escasez de ayuda viajó de boca en boca en San Sebastián, se despertaron las conciencias y al menos seis profesores se pusieron en contacto con nosotros para expresarnos su deseo de colaboración. Solo por ese gesto, tan desprendido como elegante, merecen ser mencionados en orden alfabético: **Colette Bezaudun**, **Pablo Deza Blanco**, **Graciela Helguero-Balcells**, **Sara Núñez de la Fuente**, **Adriana Pérez-Bravo** y **Jessica Ramírez García**. No era, como pudimos comprobar, cuestión de cortesía, porque cuando nos hemos puesto en contacto con ellos hemos comprobado con emoción que su oferta es seria.

**Adriana Pérez-Bravo** va a tomar las riendas de la revista. Recibirá los artículos, los revisará, los enviará al Consejo Científico para una valoración ciega por pares, los devolverá a los autores para que introduzcan los cambios aconsejados, revisará que cumplen los objetivos, los ordenará y los dejará listos para la publicación. Agradecemos enormemente a Adriana que tome a su cargo esa difícil tarea que tantos quebraderos de cabeza le va a proporcionar, todos ellos a favor del bien colectivo.

**Pablo Deza Blanco** ha aceptado hacerse cargo de la relación con los congresistas para las inscripciones en el congreso de Úbeda: control de ponencias, edición de resúmenes, aceptación y correo con los inscritos. Una vez editados los resúmenes de las comunicaciones se encargará igualmente de asignarles día y hora en el programa, previo acuerdo con los interesados. Agradecemos enormemente que Pablo se haga cargo de esta tediosa tarea tan exigente en correos y tan delicada en contacto con congresistas exigentes pues, como todos sabemos, cada uno es un mundo.

**Sara Núñez de la Fuente** llevará el control de las cuotas, y se encargará, por consiguiente, de la expedición de facturas. A ella debemos enviarle los datos de NIF o CIF que figuran en los recibos para que sean debidamente tenidos en cuenta en las devoluciones de las respectivas universidades.

**Jessica Ramírez García**, por su parte, se incorpora al Consejo Asesor con la intención de fijar su atención en las erratas del Boletín antes de ser publicado. Esta labor era realizada hasta ahora por nuestro colega y amigo **Graham Long**, a quien deseamos una pronta recuperación.

Estos nuevos colaboradores no han sido elegidos democráticamente como exigen los estatutos, pero hemos considerado que se trata de una situación excepcional. Consultado el Consejo Asesor, nos ha dado su aprobación para aceptarlos como colaboradores. En la próxima Asamblea, que celebraremos en la ciudad de Úbeda, someteremos a votación las candidaturas, previa convocatoria de elecciones extraordinarias.

Queda ahora muy repartido el funcionamiento de nuestra AEPE. **Dos** miembros de la Junta Directiva, **tres** colaboradores, **ocho** miembros del Consejo Asesor y **veintiuno** del Consejo Científico, y **tres** más en el comité organizador para el Coloquio de Bratislava, un total de **37** profesores implicados, todos ellos voluntarios para empujar a una Asociación tan arraigada en el tiempo como seria y responsable en su caminar.

Algunos afiliados (con independencia del pago o no de las cuotas) **no reciben nuestro Boletín**. Es sabido que los correos colectivos se alojan con frecuencia en correo no deseado, que no siempre tenemos el correo actualizado y que otros motivos pueden impedirlo. Les rogamos que se pongan en contacto con nosotros, y les recordamos también que siempre podrán encontrar en [www.aepe.eu](http://www.aepe.eu) toda la información actualizada.

Recordaremos, en otro orden de cosas, que en la pasada convocatoria de becas solo se presentó una profesora. Consultado el Consejo Asesor le fue asignada la subvención. En la época de las comunicaciones no siempre es fácil, resulta paradójico, llegar a todos. Recordamos en estas líneas que los afiliados con dos o más años de antigüedad tienen derecho a solicitar una ayuda siempre que cumplan las condiciones establecidas en [BECAS](#).

Confiamos en mantener tan eficaces y duraderos vínculos en el seno de una asociación que tan felices nos ha hecho durante tanto tiempo. Reciban un muy cordial saludo los colegas de siempre, bienvenidos los recién incorporados y un especial deseo para que quienes se van adhiriendo encuentren feliz acomodo.

**Rafael del Moral**



# Balance

## del LIV Congreso Internacional (San Sebastián)

**E**l lema, *El español, la interculturalidad y las lenguas en contacto*, cumplió sus objetivos. Participaron los mejores especialistas en la convivencia de lenguas, en especial el maridaje vasco-español. Como corresponde en estos casos la AEPE no manifestó opinión alguna, pues como institución no la tiene, pero sí se manifestaron sus miembros, algunos de ellos especialistas en la materia. Como es sabido, el respeto debe inspirar a nuestro comportamiento.

Intervinieron en conferencias plenarios o mesas redondas tres especialistas, la Dra. María Teresa Echenique, la Dra. Jasone Cenoz y la Dra. Maitena Etxebarria, y dos conferencias más, la de la profesora Dra. Magdalena Dobrowoska de Tejerina y la de la profesora Concepción Valverde, seguidas con gran atención por un auditorio muy interesado. Hubo unas 70 ponencias de profesores de todos los rincones del mundo, visitas guiadas por la ciudad y una visita a Bilbao. Participaron otros profesores, todos los que en el boletín de julio aparecían, salvo una ausencia, y algunos más que se incorporaron a última hora.

Una reunión final a modo de memorial dio cuenta, en boca de los presidentes de mesa, de las principales ideas de las comunicaciones expuestas por los ponentes.

### RESULTADOS DE LA ENCUESTA

Enviada y recogida por correo, la han completado 44 profesores. Otros se excusaron por no haber participado suficientemente. Los valores se expresan sobre un máximo de cinco.

	Número de respuestas	Media sobre 5
1. Convocatoria	35	4,9
2. Alojamiento	32	4,6
3. Acogida y documentación	32	4,8
4. Salas de conferencias	39	4,9
5. Cumplimiento del programa	39	4,9
6. Presidentes de mesa	37	4,8
7. Visita por San Sebastián	36	4,8
8. Visita a Bilbao	27	4,9
9. Organizadores	38	4,8
10. Comunicaciones	36	4,7
11. Conferencia inaugural	33	4,9
12. Mesa redonda	34	4,8
13. Plenaria del martes	32	4,8
14. Plenaria del miércoles	31	4,8
15. Conferencia de clausura	29	4,4
16. Cena de despedida	21	4,9

## OBSERVACIONES RECIBIDAS DE MANERA ESPONTÁNEA JUNTO CON LA ENCUESTA DE VALORACIÓN

Felicitaciones por el brillante congreso de Donostia.

Este año merece bien ser puntuado con un 5 en todos los aspectos.

Ha sido un buen congreso en el que Hortensia y Rafael han puesto de su parte todo lo posible para que haya salido tan bien.

Pongo la máxima puntuación, es decir, cinco a todo.

No todas las habitaciones de la residencia tenían aire acondicionado.

Quería daros las gracias por vuestra dedicación y por todo el trabajo y esfuerzo que hicieron posible la buena marcha del Congreso de San Sebastián.

Quería felicitarte a ti y a toda la comisión organizadora por el congreso de San Sebastián. Era la primera vez que participaba y me encantó el clima de cordialidad, la diversidad temática de las ponencias y la calidad de las presentaciones (además de la espectacular sede en la que tuvo lugar el encuentro).

Quiero agradecer la posibilidad de participar en el congreso, realmente me pareció muy interesante.

Sala ruidosa.

La puntualidad durante todo el congreso y las actividades fue un goce.

Los ponentes no eran todos estrellas de presentación.  
Faltaba muchas veces contacto visual.

La calidad de la voz a través del micro, insuficiente.

Los oradores querían comunicar demasiado, así que perdían claridad.

La presencia de los presidentes de mesa fue muy útil por ser un apoyo para el ponente y el oyente.

He disfrutado mucho del contacto cordial y caluroso entre los congresistas.

Cinco para todos los puntos.

Todo excelente, excepto al alojamiento sin aire acondicionado.

Creo que este congreso ha sido todo un éxito gracias al esfuerzo y dedicación de los organizadores.

Como nuevo miembro de la asociación me gustaría agradecerles la organización y la calidad de los ponentes. Fue un cúmulo de aprendizajes y saberes interesantes, aparte del excelente componente humano. Tuve oportunidad de compartir diversos momentos extraordinarios.

Me parece que el congreso de este año ha logrado un gran éxito. Felicidades.  
Todo ha estado organizado superbién. Doy una valoración de cinco estrellas.

Si 1 es malo y 5 lo mejor, voto todo 5.

Le doy a todo un 5, la máxima nota, excepto a la cena de despedida porque no fui.

Muchas gracias por la organización.

Un acierto y un honor la sede de este año en el Palacio de Miramar.

Gracias por todo lo que hacéis por la buena marcha de la AEPE.

Ha sido inmejorable el comportamiento de los organizadores.

Puedo ser breve: cinco para todo. Enhorabuena.

Un placer haber podido compartir unos días estupendos en San Sebastián.

Enhorabuena por la buenísima organización. Cinco en todo.

Dra. Dilrabo Bakhronova  
Universidad de las Lenguas del Mundo de Tashken (Uzbekistán)  
INFORME

Este verano tuve la suerte de obtener la beca para asistir al LIV Congreso Internacional de la AEPE, *El español, la interculturalidad y las lenguas en contacto*, celebrado en San Sebastián / Donostia del 22 al 26 de julio de 2019. Por ello, deseo expresar mi más sincero agradecimiento a la AEPE y, en especial, al Dr. Rafael del Moral Aguilera por haberme brindado esta oportunidad. Durante los días del congreso mantuve contacto directo casi con todos los participantes, que todos eran su *alma mater*. La tipología de actividades era variada y diversa. Sobre todo me gustaron las ponencias de Pascuala Morote Magán, Tzu-Yu Liu (Nieves) Universidad de Nankai, Tianjin y etc.

Asistir como becaria al LIV Congreso de la AEPE ha sido una excelente experiencia. Estoy segura de que mi viaje me ha servido para incrementar mi conocimiento sobre la lengua y cultura españolas, y para estrechar los vínculos entre el hispanismo en Uzbekistán y la AEPE. Me brindó además la oportunidad de enriquecer mi perspectiva como docente no solo en las diferentes áreas temáticas que se tocaron en el Congreso, sino también en el conocimiento de las habilidades y estrategias pedagógicas que allí se plantearon y que comprendieron diferentes contextos de enseñanza.

Participé, además, como ponente, con mi comunicación *El lenguaje y la visión del mundo: las metáforas del español y del uzbeko*, que la AEPE me había dado la oportunidad de compartir. Aporté así mis conocimientos en esta esfera lingüística. Asistí igualmente a todas las comunicaciones de colegas en que pude estar, y que me hicieron reflexionar sobre cómo poder seguir mejorando mi enseñanza en diferentes aspectos de la lingüística.

Me queda resaltar, por último, que la estancia en España, especialmente en la bella tierra vasca, fue muy placentera, tanto por su historia como por su paisaje y por sus calles. Durante la visita a Bilbao también fue muy interesante el impresionante nivel arquitectónico del museo Guggenheim y la escultura de flores del perro Puppy. Aprecié, igualmente, el Palacio Miramar junto al mar Cantábrico, que nos recibió con los brazos abiertos y mucho más. No puedo expresar todas mis impresiones.

Quiero dar las gracias a los organizadores, a don Rafael del Moral Aguilera y a doña Hortensia Malfitani y a todos los miembros de la AEPE por su profundo interés en la difusión del español. Asimismo, podré decirles, tras esta experiencia vivida, a todos mis amigos profesores, que los Congresos de la AEPE son una excelente motivación para cualquier profesor de español.

En conclusión, no puedo pasar sin agradecer profundamente a las profesoras amables y cariñosas, de las que citaré solo a dos: a Ingrid Hartmaan y Helga Hediger, pero que son muchas más.

Muchísimas gracias a todos los amigos de la AEPE.

# Petición de contribuciones para el número 3 de la revista EL ESPAÑOL POR EL MUNDO

- Los artículos deben seguir las [normas de estilo](#).
- Se envían a la Dra. Adriana Pérez-Bravo, encargada de la edición, al siguiente correo: [perezbravoadriana@gmail.com](mailto:perezbravoadriana@gmail.com). El autor debe cerciorarse de la correcta entrega a la recepción de un acuse de recibo.
- El plazo de presentación de originales expira el **1 de noviembre de 2019**.
- El Comité Científico dispondrá de un mes para la revisión ciega por pares.
- Los artículos admitidos pasarán a la edición para la publicación.
- Los artículos admitidos con revisión serán devueltos al autor para las oportunas modificaciones.
- Los artículos no admitidos no podrán ser publicados.
- La publicación está prevista para el mes de **mayo de 2020**.

# XVII Coloquio Internacional Bratislava (Eslovaquia) del 6 al 10 de abril de 2020

## COMITÉ ORGANIZADOR



### **MÓNICA SÁNCHEZ PRESA**

Profesora asociada en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Comenius de Bratislava. Licenciada en Filología Eslava por la Universidad Complutense de Madrid y doctora por la Universidad Comenius de Bratislava. Ha sido lectora de lengua española en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Constantino el Filósofo de Nitra y las facultades de Pedagogía y Filosofía y Letras de la Universidad Comenius de Bratislava. Ha sido también profesora en la Facultad de Lenguas Aplicadas de la Universidad de Economía. Desde 1999 es traductora-intérprete jurada de eslovaco por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación. Tiene una larga experiencia como examinadora DELE. De 2010 a 2017 fue vicepresidenta de la AESPE (Asociación Eslovaca de Profesores de Español) y desde 2017 ocupa la presidencia. Pertenece al Comité Científico de la AEPE. Afiliada desde 2007.



### **MARÍA DEL CARMEN SÁNCHEZ VIZCAÍNO**

Profesora de español en la Universidad Comenius de Bratislava y también en el Instituto Cervantes. Licenciada en Periodismo (Universidad Complutense de Madrid), Máster en Formación del Profesorado, especialidad Lengua Castellana y Literatura (Universidad de La Laguna), Máster en Investigación en Medios de Comunicación (University of Oslo) y Experta Universitaria en Traducción e Interpretación para los Servicios Comunitarios (Universidad de La Laguna). Actualmente realiza un doctorado en Lenguas y Culturas en la Universidad de Huelva y es investigadora del Proyecto MusicLang (*Aptitud musical, fluidez lectora y percepción intercultural de estudiantes universitarios europeos*). Sus líneas de investigación se centran en la dimensión afectiva y en el uso de las TIC y medios de comunicación en clase de L2/LE. Ha impartido clases de ELE y EFE en Portugal y Noruega. Tiene una larga experiencia como verificadora lingüística, traductora e intérprete. También es examinadora DELE y coeditora en la Revista Mediterránea de Comunicación. Afiliada desde 2018.



### **JOSÉ LUIS SÁNCHEZ MELGAREJO**

Doctor en Dirección de Empresas y Economía con especialización en la enseñanza de español en línea. Actualmente, trabaja como profesor de español en línea en la Universidad de Seattle en Bratislava. Aunque durante sus estudios universitarios se especializó en formación de profesorado de español como lengua extranjera y en lingüística aplicada a la enseñanza de español como lengua extranjera, su verdadera pasión y donde centra actualmente la mayoría de sus investigaciones es en la enseñanza del español en línea. Afiliado desde 2019.

NORMAS PARA LA INSCRIPCIÓN Y PRESENTACIÓN DE COMUNICACIONES  
XXVII COLOQUIO INTERNACIONAL  
BRATISLAVA (Eslovaquia)

Enviar un correo a la profesora **Mónica Sánchez Presa**:

[monica.sanchez@uniba.sk](mailto:monica.sanchez@uniba.sk)

Con los siguientes datos:

Nombre y apellido

Teléfono móvil

Título y resumen de la comunicación (unas 150 palabras)

Para los no afiliados:

Fotografía tipo carné, teléfono móvil, breve currículum (unas 150 palabras) y título y resumen de la comunicación (unas 150 palabras) en caso de que se presente.

A vuelta de correo recibirá una confirmación de la inscripción.

Cuota de congreso para afiliados: 60 euros.

Cuota de congreso para no afiliados: 100 euros.

Cuota de afiliación: 30 € anuales.

Las cuotas, tanto la de socio como la del coloquio o congreso, se pueden pagar con tarjeta de crédito a través del enlace de la AEPE:

<http://www.aepe.eu/zona-socios/pago-cuota-de-socio/>

**Fecha límite para la presentación de ponencias: 14 de febrero de 2020**

**VUELO:** Lo más fácil es volar a Viena. Desde el aeropuerto (**Vienna Schwechat**) hay autobuses prácticamente cada media hora. Llevan al centro de Bratislava por unos 5 Euros: Varias compañías que ofrecen este servicio:

Regiojet: <https://shop.regiojet.sk/?locale=sk> –

Slovak Lines: <https://online.slovaklines.sk/> --

Flixbus: <https://www.flixbus.es/rutas/viena-bratislava>

# LV Congreso Internacional Úbeda (España) Del 27 al 31 de julio de 2020

*La lengua española y la poesía: San Juan de la Cruz y Miguel Hernández*

## NORMAS PARA LA INSCRIPCIÓN Y PRESENTACIÓN DE COMUNICACIONES

Enviar un correo al profesor **Pablo Deza Blanco**

[congresoaepe@yahoo.com](mailto:congresoaepe@yahoo.com)

Con los siguientes datos:

Nombre y apellido

Teléfono móvil

Título y resumen de la comunicación (unas 150 palabras)

Para los no afiliados:

Fotografía tipo carné, teléfono móvil, breve currículum (unas 150 palabras) y título y resumen de la comunicación (unas 150 palabras) en caso de que se presente.

A vuelta de correo se acusará recibo de la recepción.

Cuota de congreso para afiliados: 60 euros.

Cuota de congreso para no afiliados: 100 euros

Cuota de afiliación: 30 euros anuales

Las cuotas, la de socio como la del Coloquio o Congreso, se pueden pagar con tarjeta de crédito a través del [enlace para pagos](#).

Fecha límite para la presentación de ponencias: 1 de junio de 2020

Fecha límite para comunicar la aceptación de las ponencias: 1 de julio de 2020

## ALOJAMIENTOS



## HOTEL CIUDAD DE ÚBEDA \*\*\*\*

**Habitación doble/individual por día sin desayuno: 44 €**  
**Habitación doble/individual por día con desayuno: 49 €**  
**(Iva incluido)**

Ambientes variados y elegantes  
Decoración muy cuidada

Parking gratuito para los congresistas alojados  
(el coste diario es de 10 euros)

Menú para la comida o la cena: 15 euros (descuento AEPE con toda bebida incluida)  
(Seis primeros y seis segundos de cocina esmerada y postre en ambiente selecto)  
(16,50 para no inscritos)

Quedan bloqueadas 50 habitaciones para la AEPE  
en las fechas del Congreso y días aledaños

### **PROCEDIMIENTO DE RESERVA**

Llamada al teléfono +34 953 791 011  
O bien al correo: [reservas@hotelciudaddeubeda.com](mailto:reservas@hotelciudaddeubeda.com)

Se ha de indicar: que es congresista de la AEPE, nombre, apellidos, teléfono, dirección de correo electrónico, número de tarjeta de crédito y fecha de caducidad (solo para garantía, no se cobrará nada) y fechas de entrada y salida.

Los precios se garantizan hasta el 11 de julio de 2020.

Si se avisa antes de 48 horas del primer día reservado, la reserva puede ser anulada de manera gratuita.





## Parador de Úbeda

Fecha de llegada: 25-26 de julio '20 --- Fecha de salida: 31 de Julio- 1 de agosto de 2020  
(Cada asistente podrá decidir el número de noches que desea hospedarse)  
Quedan bloqueadas 30 habitaciones, todas al mismo precio, hasta el 1 de mayo 2020  
(Pasada esta fecha se pondrán a la venta si no han recibido solicitud o reserva)

Habitación doble o Individual: **70 € solo alojamiento IVA incluido**  
(Cama supletoria niño hasta 12 años: 15,75 €. Cama supletoria, mayor de 13 años: 31,50 €)

Desayuno bufet: 12,50 € // Almuerzo y cena, menú de 29 € IVA incluido  
(Desayuno: De 08:00 h – 11:00 h // Almuerzo: De 13:30 h – 16:00 h // Cena: De 20:30 h – 23:00 h)

### Condiciones de reserva y cancelación

Correo a [ubeda@parador.es](mailto:ubeda@parador.es) o al teléfono al **+34 953 75 0345**  
Indicar que se asiste al Congreso AEPE y facilitar los siguientes datos:

- Fecha de llegada y salida.
- Nombre y apellidos.
- Teléfono de contacto.
- Dirección e-mail.
- Número de tarjeta de crédito y fecha de caducidad a efectos de garantizar la reserva.
- Hora aproximada de llegada.

Política de cancelación de reserva:  
Importe de la primera noche del alojamiento si se cancela con menos de 72 horas a la fecha de la llegada.

# Algunas decisiones tomadas en la Asamblea Ordinaria de la AEPE (San Sebastián)

- **John van der Heyden** pone a disposición sus videos. El Presidente se compromete a hacerse cargo de la propuesta y proceder, con la ayuda del autor de los mismos, a organizarlos para quienes deseen acercarse a las conferencias, siempre con la reserva que suponen las normas de protección de datos. Si algún aepeísta se muestra interesado en ayudarnos, su colaboración sería bienvenida.
- La **Junta Directiva** se sirve del **Consejo Asesor** para consultar las decisiones que pudieran ocasionar malentendidos, y da este unas veces su apoyo y otras frena o rechaza las propuestas. La *Junta Directiva* toma la decisión apoyada en las consultas.
- La **Ciudad de Úbeda** fue elegida para el LV Congreso por 28 votos. Quedó en segundo lugar Salamanca con 24, seguida de Ponferrada con 10. (En ese momento asistían a la asamblea unos 40 afiliados).
- En ausencia de tesorero, la asamblea **autoriza a la Junta Directiva** por 24 votos a favor, 13 en contra y cuatro abstenciones a contratar un administrador por unos honorarios que no superen los 200 euros mensuales.

# Resultado de las elecciones Presidente y vocales

UDA IRASTAROAK  
CURSOS  
DE VERANO  
SUMMER  
COURSES  
UPV/EHU



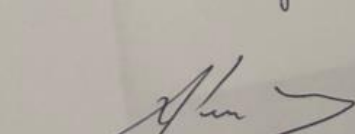
ACTA DE LAS ELECCIONES A PRESIDENTE Y JUNTA DIRECTIVA DE LA AEPE

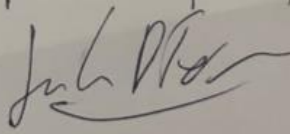
En las elecciones a Presidente y Junta Directiva de la AEPE celebradas el miércoles 24 de julio de 2015 en el LIV Congreso Internacional de la AEPE de San Sebastián se contabilizó el voto de 45 socios con los siguientes resultados:

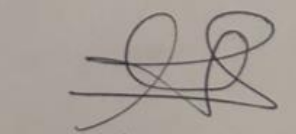
Presidente: Rafael del Mar obtuvo un total de 33 síes, 8 noes, 3 votos en blanco y 1 voto nulo.

Vocal: Hortensia Malfitani obtuvo un total de 35 síes, 5 noes, 4 votos en blanco y 1 voto nulo.

En consecuencia, los candidatos anteriormente mencionados han resultado elegidos por los cuerpos propuestos.

  
Adriana Pérez-Bravo

  
Emilio Díez Ferrer

  
Mónica Saichet Perea

# Pago de cuotas

La cuota de afiliado, 30 € anuales, no ha sido modificada desde que en el año 2002 entró en vigor el euro. La Asociación se financia con esos modestos ingresos y con alguna ayuda esporádica, no en especies, de organismos públicos: cesión de locales, publicaciones de actas, excursiones...

Una Junta Directiva elegida democráticamente para tres años, prorrogables otros tres mediante nuevas elecciones, dirige actualmente la asociación. Ninguno de los componentes recibe remuneración alguna por su trabajo.

El estado de cuentas es revisado anualmente por dos censores afiliados a la asociación y elegidos en Asamblea.

Distintos medios de pago aparecen en [www.aepe.eu](http://www.aepe.eu). Todos llevan a transferir la cuota de afiliado, la de congreso, o ambas, a la cuenta siguiente:

**IBAN: ES13 2100 3863 8602 0020 1196**

**Swift: CAIXESBBXXX**

